

« zurück blättern vor »

SZPRACHAĆ v. imp., ab 1553; auch *sprachać*; ‘Deutsch sprechen’ – ‘mówić po niemiecku’: 1553 KorczRozm 14v, SPXVI *Niemcy [...] Ták swym ięzykiem sprácháią (C D)*. ◊ [LBel.] (1595) 1598 KlonFlis H2, SPXVI *ieſtli vmieſz / ſam z nim [kupcem w Gdańsku] ſzprachay*. – SPXVI, L (zan.), SWIL (nieuż.), SW (m.u.). ◊ **Var:** *sprachać* v. imp., [hapax] 1553 KorczRozm 14v, SPXVI – nur SPXVI; *szprachać* v. imp., [einzQu.] (1595) 1598 KlonFlis H2, SPXVI – SPXVI, L (zan.), SWIL (nieuż.), SW (m.u.). ◊ **Etym:** nhd. *sprechen* v., ‘sprachliche Gebilde (Wörter und Sätze) hervorbringen’, GRI. ◊ **Der:** *poszprachać* v. pf., 1765–1784 Mon. 70 103, L, zuerst geb. L. ❖ Das aus Lemberg (bis 1940) belegte *szprechać* ‘deutsch reden’, auch (scherzhaft) ‘reden’ (KURZOWA 240) ist wohl eine regionale Entlehnung aus dem 19. Jh.

« zurück blättern vor »